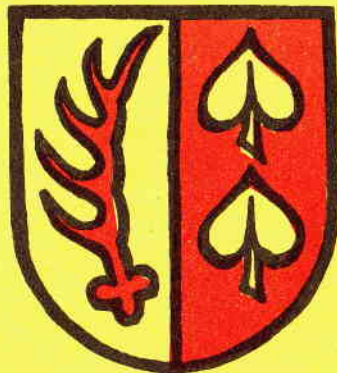


---

# SV Beuren

---



---

# Aktuell

---

**10. Ausgabe der Saison 1999/2000**

**19. Spieltag, Ostermontag, 24.04.00, 15:00 Uhr**  
**Reserven 13:15 Uhr**

**SV Beuren - SV Hauerz**

**20. Spieltag, Sonntag, 30.04.00, 15:00 Uhr**  
**SV Beuren - TSV Leutkirch**

**Fußball Kreisliga B Bodensee Staffel VI**

## Autohaus Peter Prinz



- Neu- u. Gebrauchtwagen
- Kundendienst
- Unfallinstandsetzungen
- TÜV und AU
- Kfz-Reparatur
- Leihwagen

schnell • sauber • preiswert

**RENAULT**

Enkenhofener Str. 5 • 88316 Isny/Beuren  
Telefon 07567/203 • Telefax 07567/1216



# Letz

Kemptener Str. 52 • 88316 Isny  
Telefon 0 75 62 / 97 65 60

**Service vom Fachmann.**

*Da geht nichts drüber.*

Wenn Ihnen Ihr Wagen lieb ist, dann bringen Sie ihn gleich zu uns zum Service. Da ist Ihr Auto in den Händen von Spezialisten. Da bekommen Sie eine Garantie auf Arbeit und Teile. Da ist der Preis garantiert fair.



**Riesen-Auswahl an:**  
**Fahrräder**  
**Bekleidung**  
**Zubehör**  
**Motorroller**

- **Werkstattservice**
- **Finanzierungen**

## DURACH

ZWEIRAD

CENTER



Achener Weg 11 • 88316 Isny • Tel. 07562/2456



**MECKATZER**



### Gasthaus zum Kreuz

88316 Isny-Beuren • Tel. 07567/597

*Die Gaststätte mit Pfiff, wo sich Jung und Alt wohlfühlt.*

- X Gut bürgerliche Küche**
- X Nebenzimmer für alle Anlässe**
- X Sonnenterrasse**

*Auf Ihren Besuch freut sich Familie Mayer*



**Liebe Fußballfreunde,**

zum Spiel gegen Hauerz am Ostermontag und zum nächsten Heimspiel gegen den TSV Leutkirch heißen wir alle herzlich willkommen.

Gegen **Hauerz** hat der SVB noch eine Rechnung offen. Nach einer ganz schwachen Leistung mußte man in der Vorrunde gegen die Gäste Punkte abgeben. Revanche ist also angesagt und die Chancen darauf stehen ganz gut. Zwar konnte man aus Herlazhofen nicht die erhofften Punkte mitbringen, aber beim Tabellenführer zu verlieren ist nun mal keine Schande. Bleibt zu hoffen, daß sich für Trainer Peter Doubek die Personalsituation entspannt. Die Gäste liegen derzeit auf einem Mittelfeldplatz und ein Sieg für den SVB wäre die beste Möglichkeit sich die Hauerzer auf Distanz zu halten.

Die Reserve des SV Hauerz mischt in der Spitzengruppe mit und so erwartet unsere Zweite ein schweres Spiel.

Der **TSV Leutkirch** gastiert zum ersten mal zu einem Spiel in Beuren. Der Gast müßte eigentlich zu schlagen sein, aber zu gut ist die Vorrunde noch in Erinnerung. Damals zitterte man sich in Leutkirch zu einem knappen Sieg. Wenn das Ergebnis diesmal klarer ausfallen soll, dann muß man besonders in den Zweikämpfen kompromißlos agieren. Die Südländer sind für ihre Dribblings bekannt und diese Duelle darf man auf keinen Fall verlieren. Also dann viel Glück! Ein Reservespiel findet nicht statt.

**Achtung: Nachholspiel der Reserve am Do.20.04. 17.45 Uhr in Immenried**

# Armiento

- **Garten- und Landschaftsbau**
- **Plattenlegearbeiten**
- **Maschinenverleih**
- **Maurerarbeiten**
- **Reparaturen**

88316 Isny • Allmisried 3

Tel. 0 75 67 / 18 21 88

Fax 0 75 67 / 18 21 89



Unsere Busse stehen Ihnen zur Durchführung von Vereins-, Betriebs- und Schulausflügen zur Verfügung

**Omnibusreisen VOLK**

88316 Isny-Beuren  
Telefon 07567/234

## Magnus Riedle Elektrofachbetrieb

Missener Str. 67 88299 Leutkirch  
Tel.07567/491 Fax.07567/481 Kfz.01715051027

- NEU -

Elektroinstallation

Elektrogeräte

Elektroservice

High - Tec Ultraschall -

Reinigungs - Service

Blitz- und Über-  
spannungsschutz

### Die restlichen Begegnungen:

#### 19. Spieltag, Mo. 24.04.00

SV Arnach - FC Leutkirch II  
TSV Wuchzenhofen - SV Waltershofen  
Türk. KSV Isny - SV Dietmanns  
TSV Aitrach - SV Herlazhofen  
SG Friesenhofen - SV Immenried  
TSV Leutkirch - SC Unterzeil II

### Die restlichen Begegnungen:

#### 20. Spieltag, So. 30.04.00

SV Waltershofen - SV Arnach  
FC Leutkirch II - Türk. KSV Isny  
SV Herlazhofen - TSV Wuchzenhofen  
SV Dietmanns - SG Friesenhofen  
SV Hauerz - TSV Aitrach  
SV Immenried - SC Unterzeil II

### Die nächsten Spiele vom SVB:

21. Spieltag, Do.04.05.00, 18.00Uhr  
TSV Aitrach - SV Beuren
22. Spieltag, So.07.05.00, 15.00Uhr  
SV Beuren - TSV Wuchzenhofen (R)

### Der Meisterbetrieb mit der Devise Flexibilität ist unsere Stärke

Beim Hausbau oder bei der Modernisierung  
älterer Gebäude brauchen Sie einen Partner,  
der in der Lage ist, richtige Lösungen zu finden,  
zu planen und sie auch zu verwirklichen.  
Metzler Montagebau GmbH bietet  
Ihnen diese Leistungen aus einer Hand:

- ▲ Zimmererarbeiten
- ▲ Dachdeckerarbeiten
- ▲ Innenausbau
- ▲ Treppen und Balkone
- ▲ Altbausanierung

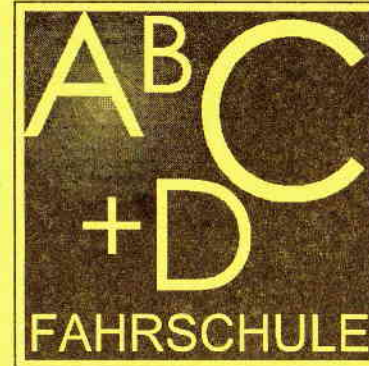
Lassen Sie sich bei einem persönlichen Gespräch  
über die preisgünstigen Möglichkeiten zur Real-  
isierung Ihrer individuellen Wünsche informieren.



Montagebau GmbH

Ibergweg 7  
88167 Maierhöfen i. Allg.  
Telefon 0 83 83 / 15 94  
Telefax 0 83 83 / 77 80

*Fair Play im Sport -  
Fair Play im Straßenverkehr*



Inh.

Remig Würtemberger

Burgplatz 3

88316 Isny

Tel. 07562 / 55667

## Ausbildung in allen Klassen

### Bahnhofs-Ständle

*-die gemütliche Boiz-*

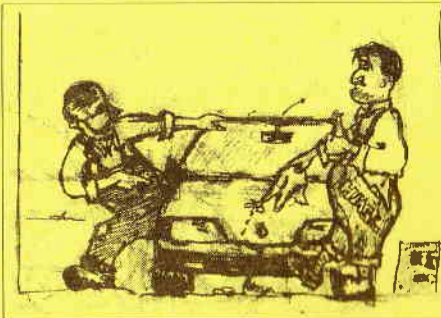
"Ob Arbeiter Sportler oder sonstige Leut,  
die kommed in's Ständle  
und hond viel Freud.

A billig's Bier und ebbes zum Esse,  
des lot alle de Frust vergesse."

Auf Ihr Kommen freut sich Familie Mader



Montag bis	9.00-13.30 h
Donnerstag	16.00-19.30 h
Freitag	9.00-19.30 h
Samstag	9.00-16.00 h
Sonntag	9.00-13.30 h



## ALFRED ULRICH

### Auto An- und Verkauf

A. Ulrich • Lengertshofen  
88316 Isny • Tel. 07567/778

F O T O G R A F I E - Filmproduktion  
- Werbefotografie  
**KNITTEL** - Tonstudio  
- Digitales Schnittstudio  
für Bild und Ton  
FILMPRODUKTION - Multimedia Produktion  
- Hochzeiten und Portraits

Alte Bahnlinie 6

Telefon 0 75 67-15 88

Fax 15 87



Nadlerstraße 1  
 88299 Leutkirch  
 Telefon 0 75 61 / 59 88  
 Telefax 0 75 61 / 40 59

**Reifen**  
**KOLB**



Autohaus **SCHAEFER & STEINHAUSER GmbH**  
 Vertragswerkstatt der Mercedes-Benz AG  
 Am Galgenbühl 3, 88316 Isny im Allgäu  
 Telefon 0 75 62 - 97 33 - 0 • Fax 97 33 - 44

- PKW - LKW
- Reifen
- Amtl. anerkannter Bremsendienst
- Fahrtenschreiberservice

**Erwin Rudhart**

Heizung • Lüftung • Sanitär

Solar - Brennwert -  
 Holzkesselanlagen  
 Öl - Gas -  
 Sanitärkundendienst



Bifang 5 • 88167 Röthenbach  
 Telefon 0 83 84 / 13 03 • Telefax 0 83 84 / 6 98

Der bequeme Weg:  
 Ich komme zu Ihnen!



**ULI'S HOME-SERVICE**  
**FRISEURMEISTERIN**

Ulrike Reichard  
 Ratzenhofen 297  
 88316 Isny im Allgäu  
 Telefon: 07562 - 555 77



**Elektro Metzger & Hirsch**

Elektrofachgeschäft  
 88316 Isny • Rengers 8 + 9  
 Telefon 0 75 62 / 83 23  
 Fax 0 75 62 / 5 55 02

Brauchst Du einen  
**Satelittenmann**  
 so ruf' doch gleich  
 bei **TEXTOR** an.

**VIDEO TV Textor HI FI**

Bahnhofstraße 17 • Telefon 0 75 62 / 22 45  
 88316 Isny



**SEBASTIAN HENGGE**

ZIMMEREI - INNENAUSBAU - TREPPENBAU

88316 Isny-Hedrazhofen 1  
 Telefon 07567-809

Tabelle der 1. Mannschaft nach dem 18. Spieltag

Mannschaft	Tore	Punkte	Tordiff	Sp	S	U	N
1 SV Herlazhofen	53 : 11	45	42	18	15	0	3
2 SV Dietmanns	52 : 21	40	31	17	12	4	1
3 SV Beuren	47 : 23	33	24	18	10	3	5
4 SV Waltershofen	32 : 20	33	12	18	10	3	5
5 SC Unterzeil II	37 : 29	32	8	18	9	5	4
6 SV Immenried	45 : 37	28	8	18	8	4	6
7 FC Leutkirch II	36 : 45	28	-9	18	8	4	6
8 TSV Aitrach	31 : 26	27	5	18	8	3	7
9 SV Hauerz	31 : 36	25	-5	17	8	1	8
10 SV Arnach	26 : 30	19	-4	17	4	7	6
11 SG Friesenhofen	25 : 41	14	-16	18	4	2	12
12 KSV Türk Isny	25 : 44	12	-19	17	3	3	11
13 TSV Leutkirch	23 : 53	11	-30	18	3	2	13
14 TSV Wuchzenhofen	15 : 62	4	-47	18	1	1	16

Wo gibt es Spiele für

Sony Playstation und Nintendo 64

im Verleih?

Jetzt neu  
**DVD**

Video 3000 Isny

07562-55450

Jetzt neu  
**DVD**



**Camping**  
am Badsee  
**eine Extra-Note**

Besitzer :  
Gebhard Wagner  
Allmisried 1  
88316 Isny-Beuren  
Tel 0 75 67 / 10 26  
Fax 0 75 67 / 10 92



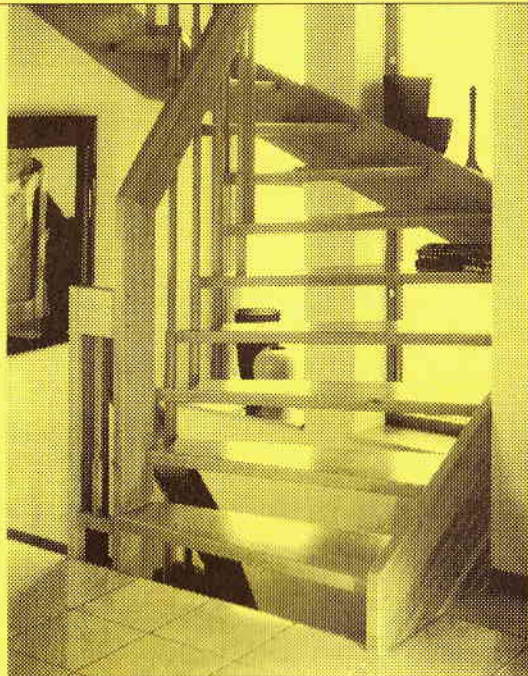
**Friesenhofen**

**Elektro-Anlagen**  
**Geräte und**  
**Kundendienst**

Telefon 07567/269

**Massivholztreppe**

- Moderne Konstruktion
- Hervorragende Qualität
- Edle Hölzer
- Exzellenter Schallschutz
- Schönes Design
- Starker Service
- Umweltfreundlich



Kohler Holztreppe GmbH  
Schulstraße 15  
88436 Eberhardzell  
Telefon 0 73 55/93 18-0

**KOHLER**  
**HOLZTREPPEN**  
Die Markentreppe

*Mit uns stehen Sie  
nicht im Abseits!!*



**BAUUNTERNEHMEN**

Tel. 0 75 66 / 23 85 · Fax 14 37 **Argenbühl-Eglofs Burg 24**

**Spielerstatistik der Saison 1999/2000**

Name	Einsätze		Tore		Strafen		Name	Einsätze		Tore		Strafen		
	1.M	Res.	1.M	Res.	Ge.	G-R		Ro.	1.M	Res.	1.M	Res.	Ge.	G-R
Albrecht Remig							Prinz Lothar		4		1			
Biggel Mathias		9					Prinz Martin	18		1		3		
Brauchle Manfred	14				2	1	Prinz Robert	17				2	1	
Dentler Erwin	11	1	1		1		Prinz Rudolf	9	8		10			
Dentler Reinhard	2	1		1			Prinz Stefan(Sue)	18		2		2	1	
Durach Christian		4					Prinz Stefan		5		2			
Elgaß Roland	16		15		2	1	Prinz Wolfgang		9		1			
Fuchs Stefan	10	2					Reisacher Hermann		1					
Gögler Thomas	16				7		Reisacher Manfred	18		5		4	1	
Hengge Friedrich		7		7			Reischmann Michael	17						
Kolb Michael		3					Reutlinger Willi		6			2		
Loritz Reinhold	5	5		1	2		Reutlinger Winfried	16		2				
Mader Peter		5		1	1		Rittweg Klaus		9		2	2	1	
Mayer Erwin	16		16		5		Rudhart Alois		9		2	1	1	
Mayer Werner	1	7		7	3	1	Rudhart Herbert	1	9		1			
Müller Georg							Stark Markus		1					
Nägele Thomas	16		1		6	1	Schwarz Bernd							
Prinz Harald	17				1		Schwarz Ralf	1	1					
Prinz Konrad	1	9	1	3			Schwarz Roland		6					

**Nutzen Sie  
unsere  
Erfahrungen...**

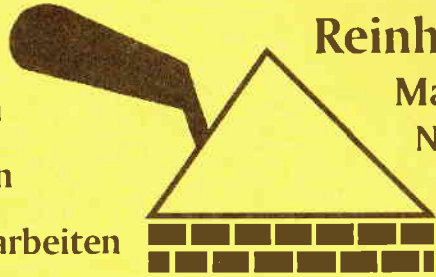


**...für Ihren Erfolg**



**Isnyer Volksbank eG**

- Maurerarbeiten
- Verputzarbeiten
- Erd- und Kanalarbeiten



**Reinhold Doser**

**Maurermeister**

Nagelfluhweg 1

Bolsternang

88316 Isny

☎ 07562/3586

**17. Spieltag SV Beuren - SV Waltershofen 1:1 (1:0)**

Zahlreiche Zuschauer sahen ein kurioses Lokalderby. Unsere Elf spielte mit viel Schwung und Erwin Mayer konnte nach 30 Minuten per Kopf den vielumjubelten Führungstreffer erzielen. Waltershofen wollte sich aber keineswegs geschlagen geben und hielt dagegen. Mitte der 2. Spielhälfte wurde Thomas Gögler des Feldes verwiesen. Sein Foulspiel wurde als Notbremse ausgelegt und somit war unsere Elf in Unterzahl. Der Druck der Gäste wurde nun immer stärker, doch die SVB-Abwehr hielt stand. Der Schiedsrichter kannte anschließend mit Torwart Robert Prinz keine Gnade. Er war bereits mit Gelb vorbelastet und spielte ein wenig auf Zeit, deshalb bekam er Gelb-Rot. Daraufhin kam Torhüter Markus Stärk zu seinem Debüt. Aber auch er konnte nicht verhindern, daß die Gästen in allerletzter Minute im Anschluß an eine Ecke noch den Ausgleich erzielen konnten.

Unsere Reserve kam zu einem ungefährdeten 5:1 Sieg über Waltershofen. Tore: Stefan Prinz, Konrad Prinz, Klaus Rittweg, Werner Mayer u. Rudolf Prinz

**Alles aus einer Hand**

Gesamte Heizungsanlage,  
Sanitäreanlagen und Flaschnerarbeiten



HEIZUNG • SANITÄR • BAUFLASCHNEREI  
ISNYER STRASSE 11 • 88316 ISNY-BEUREN  
TELEFON 0 75 67 / 4 77 • FAX 0 75 67 / 15 14

**Neureifen aller Fabrikate  
Runderneuerungen  
Reparaturen aller Art  
Felgen**  
Der Weg lohnt sich



**reifen-frey KG**

88299 Leutkirch  
Wangener Straße 53-55, Telefon (07561)2611

**Oswaldo Ficociello**

**Maler- und Lackierermeister**

Hans-Guldin-Straße 11  
88316 Isny  
Telefon 07562 / 51 06  
Telefax 07562 / 5 54 57

*Verkauf  
und Beratung  
im Innenausbau*

*Ihr Schreiner*



**Xaver Huber**

Enkenhofen • Burgstall • 88260 Argenbühl  
Tel. (07567)847 Fax (07567)988919

**Erdbewegung • Kies  
Aushub • Abbruch**

**Neidhart  
Josef**

**Sackmühle -  
Merzhofen  
Tel. 0 75 66/8 78**



**Ein Haus braucht  
einen Garten**

RENATE KAPPLER  
GARTEN- UND  
LANDSCHAFTSBAU  
IM TOBEL 2  
88239 WANGEN-DEUCHELRIED  
TEL.: 0 75 22/8 00 21 • Fax 0 75 22/81 94





**Weinzentrale  
EBERLE & DIETH**

**DIE KUNST  
ZU GENIESSEN**

Berblinger Str. 20 • 88471 Laupheim  
Telefon 0 73 92 - 20 55 • Fax 66 64

**Werkzeuge  
für Metall  
und Holz-  
bearbeitung**



**Werkzeugschleiferei  
J. Reutlinger**

Enkenhofen HNr. 22 • 88260 Argenbühl  
Tel. (07567) 1015 • Fax (07567) 1244

**Forstunternehmen ALBRECHT**

Ihr  
zuverlässiger  
Partner für  
pflegliche Holzernte

- Holzeinschlag
- Holzbringung
- Holzhandel
- Spezialfällungen
- Privatwaldbetreuung

Remig Albrecht • Enkenhofener Str. 7 • 88316 Isny/Beuren • Tel. & Fax 0 75 67 - 15 48



**HOTEL • BISTRO • RESTAURANT**

Oberforstraße 9  
88316 Isny im Allgäu  
Tel. 0 75 62 / 24 20  
Fax 0 75 62 / 24 15

**Jörg Fakler  
Bäckerei und  
Gutkauf-Lebensmittel  
Friesenhofen im Allgäu**

Wir führen täglich ein reichhaltiges  
Angebot an frischen Brot- und Back-  
waren, sowie Kuchen und Torten.

**Telefon 07567/202**

**Getränkervertrieb Helmut Miller**

Martinsweg 4, Urlau  
88299 Leutkirch  
Tel. 07567 / 1350



Partyservice  
Biertische u. Bänke, Durchlaufkühler usw.

Heimdienst  
zuverlässig und preiswert

Abholmarkt  
Am Buchenhang 3, Urlau  
Mo.-Fr. 14.00 - 18.00 Uhr  
Sa. 8.00 - 13.00 Uhr



**Christ GmbH**

- Heizungsbau
- Sanitäre Anlagen
- Baufaschnerei

Weißbachstr. 3 • 88316 Isny im Allgäu  
Tel. 07562 / 9 73 00 • Fax 07562 / 53 42

18. Spieltag SV Herlazhofen - SV Beuren 3:1 (2:0)

Die Partie verlief zwar spannend, aber das Niveau blieb doch hinter den Erwartungen zurück. Herlazhofen hatte in der ersten Hälfte mehr Spielanteile. Unsere aufgrund von Verletzungen umgekrempelte Elf hatte Probleme Ordnung ins Spiel zu bringen. Die beiden Gegentreffer zwischen der 30. und 40. Minute hätten aber trotzdem bei konsequenter Abwehrarbeit verhindert werden können. Nach dem Wechsel bäumte sich unsere Mannschaft auf. Genau zum richtigen Zeitpunkt gelang Konrad Prinz per Kopf nach einer Freistoßflanke der Anschlußtreffer. Jetzt schien das Spiel zu kippen denn Herlazhofen spielte nun völlig konfus. Bei vielen Freistößen um den Strafraum herum wäre der Ausgleich durchaus drin gewesen, aber die Standardsituationen wurden an diesem Tag leichtfertig vergeben. Die größte Chance hatte noch Manfred Reisacher, aber sein Kopfball hatte zu wenig Druck um den Torhüter zu überwinden. Als nach 85 Minuten die Gastgeber einem Konter erfolgreich abschlossen, war das Spiel natürlich gelaufen. Herlazhofen spielte nicht wie ein Spitzenreiter, aber unsere Elf erwischte auch nicht gerade ihren allerbesten Tag. Die Reserve konnte ihre Siegesserie nicht fortsetzen. Aber immerhin reichte es zu einem 2:2 was alle Meisterschaftschancen offen hält.

Torschützen: Rudolf Prinz und Herbert Rudhart

**Humor:** Während der Fahrschulprüfung fragt der Prüfer die junge Dame: „Und was machen sie, wenn sie schon drei Kilometer gefahren sind und plötzlich merken, daß sie keinen Zündschlüssel dabei haben?“ „Dann steige ich aus und sehe nach, welcher Trottel mich geschoben hat!“

Saison- überblick		G	A	S	T	M	A	N	N	S	C	H	A	F	T
		TSV Aitrach	SV Arnach	SV Beuren	SV Dietmanns	SG Friesenhofen	SV Hauerz	SV Herlazhofen	SV Immenried	FC Leutkirch II	KSV Türk Isny	TSV Leutkirch	SC Unterzeil II	SV Waltershofen	TSV Wuchzenhofen
T	TSV Aitrach		21.Mai.00 :	04.Mai.00 :	02.Sep.99 1 : 3	03.Jun.00 :	26.Sep.99 1 : 2	24.Apr.00 :	26.Mrz.00 3 : 1	09.Apr.00 0 : 1	31.Okt.99 2 : 1	07.Mai.00 :	22.Aug.99 0 : 0	12.Sep.99 1 : 0	17.Okt.99 3 : 0
F	SV Arnach	24.Okt.99 0 : 1		14.Mai.00 :	12.Sep.99 0 : 6	26.Mrz.00 2 : 2	10.Okt.99 0 : 1	04.Mai.00 :	09.Apr.00 3 : 1	24.Apr.00 :	22.Aug.99 5 : 1	07.Nov.99 3 : 3	02.Sep.99 3 : 0	26.Sep.99 1 : 1	28.Mai.00 :
A	SV Beuren	03.Okt.99 5 : 4	17.Okt.99 1 : 0		26.Mrz.00 0 : 0	31.Okt.99 3 : 0	24.Apr.00 :	12.Sep.99 0 : 1	22.Aug.99 4 : 6	02.Sep.99 12 : 0	21.Mai.00 :	30.Apr.00 :	03.Jun.00 :	09.Apr.00 1 : 1	07.Mai.00 :
H	SV Dietmanns	02.Apr.00 1 : 1	16.Apr.00 4 : 1	29.Aug.99 2 : 0		30.Apr.00 :	14.Nov.99 :	07.Nov.99 0 : 1	07.Mai.00 :	24.Okt.99 3 : 2	19.Sep.99 4 : 3	17.Okt.99 7 : 1	03.Okt.99 2 : 2	28.Mai.00 :	05.Sep.99 5 : 2
C	SG Friesenhofen	07.Nov.99 1 : 4	29.Aug.99 1 : 1	28.Mai.00 :	26.Sep.99 0 : 3		24.Okt.99 0 : 2	14.Mai.00 :	24.Apr.00 :	04.Mai.00 :	02.Apr.00 1 : 2	05.Sep.99 3 : 1	12.Sep.99 4 : 5	10.Okt.99 1 : 5	14.Nov.99 5 : 1
S	SV Hauerz	30.Apr.00 :	07.Mai.00 :	19.Sep.99 3 : 2	18.Aug.99 3 : 4	21.Mai.00 :		09.Apr.00 0 : 3	03.Jun.00 :	26.Mrz.00 1 : 3	17.Okt.99 2 : 1	16.Apr.00 2 : 1	31.Okt.99 2 : 4	02.Sep.99 1 : 5	03.Okt.99 4 : 0
N	SV Herlazhofen	19.Sep.99 1 : 0	03.Okt.99 3 : 0	16.Apr.00 3 : 1	03.Jun.00 :	17.Okt.99 1 : 0	05.Sep.99 4 : 0		31.Okt.99 3 : 0	22.Aug.99 7 : 1	07.Mai.00 :	02.Apr.00 2 : 1	21.Mai.00 :	26.Mrz.00 0 : 2	30.Apr.00 :
N	SV Immenried	29.Aug.99 4 : 1	05.Sep.99 2 : 2	14.Nov.99 0 : 3	10.Okt.99 1 : 2	19.Sep.99 0 : 3	07.Nov.99 3 : 3	28.Mai.00 :		14.Mai.00 :	16.Apr.00 2 : 2	03.Okt.99 2 : 1	30.Apr.00 :	24.Okt.99 2 : 1	02.Apr.00 6 : 1
A	FC Leutkirch II	05.Sep.99 1 : 1	19.Sep.99 0 : 0	02.Apr.00 1 : 1	21.Mai.00 :	03.Okt.99 5 : 1	29.Aug.99 4 : 2	14.Nov.99 1 : 5	17.Okt.99 0 : 3		30.Apr.00 :	28.Mai.00 :	07.Mai.00 :	07.Nov.99 3 : 0	16.Apr.00 1 : 0
M	KSV Türk Isny	28.Mai.00 :	14.Nov.99 :	24.Okt.99 0 : 3	24.Apr.00 :	02.Sep.99 3 : 0	14.Mai.00 :	10.Okt.99 1 : 5	12.Sep.99 0 : 4	26.Sep.99 1 : 4		29.Aug.99 3 : 0	09.Apr.00 4 : 4	04.Mai.00 :	07.Nov.99 1 : 1
M	TSV Leutkirch	10.Okt.99 2 : 1	03.Jun.00 :	26.Sep.99 1 : 2	14.Mai.00 :	09.Apr.00 1 : 3	12.Sep.99 0 : 3	02.Sep.99 0 : 9	04.Mai.00 :	31.Okt.99 2 : 2	26.Mrz.00 5 : 2		24.Apr.00 :	22.Aug.99 0 : 1	24.Okt.99 4 : 2
I	SC Unterzeil II	14.Nov.99 2 : 4	02.Apr.00 2 : 2	07.Nov.99 0 : 1	04.Mai.00 :	16.Apr.00 1 : 0	28.Mai.00 :	24.Okt.99 1 : 0	26.Sep.99 4 : 4	10.Okt.99 4 : 1	05.Sep.99 1 : 0	19.Sep.99 3 : 0		14.Mai.00 :	29.Aug.99 1 : 0
E	SV Waltershofen	16.Apr.00 1 : 3	30.Apr.00 :	05.Sep.99 1 : 4	31.Okt.99 2 : 2	07.Mai.00 :	02.Apr.00 1 : 0	29.Aug.99 2 : 1	21.Mai.00 :	03.Jun.00 :	03.Okt.99 1 : 0	14.Nov.99 3 : 0	17.Okt.99 1 : 0		19.Sep.99 4 : 0
H	TSV Wuchzenhofen	14.Mai.00 :	31.Okt.99 1 : 3	10.Okt.99 0 : 4	09.Apr.00 1 : 4	22.Aug.99 1 : 0	04.Mai.00 :	26.Sep.99 1 : 4	02.Sep.99 1 : 4	12.Sep.99 2 : 6	03.Jun.00 :	21.Mai.00 :	26.Mrz.00 1 : 3	24.Apr.00 :	

**ROLF H. BRÜSSLER**  
 AUTOLACKIERWERKSTATT  
 INDUSTRIELACKIERUNG  
 LEUTKIRCHER STRASSE 22  
 88316 ISNY IM ALLGÄU  
 TELEFON 07562 / 10 05  
 TELEFAX 07562 / 86 56

**FAHRSCHULEN  
BONEBERG & BOSCH**



**ISNY-EGLOFS-GRÜNENBACH**

Unterrichtszeiten: ☎ 07562  
 Isny, Espantorstr. 10 (Fußgängerzone)  
 Di-Do. 19.30 - 21.00 Uhr -93747  
 Anmeldung ab 19.00 Uhr

Eglofs, (Haus Gumbold) Grünenbach, Hauptstr. 46  
 Mo-Do. 19.30 - 21.00 Uhr Mo-Mi. 19.30 - 21.00 Uhr  
 Anmeldung ab 19.15 Uhr Anmeldung ab 19.15 Uhr

Beim Lotto können Sie sich aufs Glück verlassen, bei der Wahl  
 Ihrer Fahrschule sollten Sie auf „Nummer Sicher“ gehen.

**Sanitär • Spenglerei**  
 Heizungskundendienst • Solaranlagen  
 Brennwerttechnik • Kamineinsätze VA

**HARRER CHRISTOPH**

**Gumpeltshofen 2**  
**88316 Isny im Allgäu**  
**Tel. u. Fax 07562/659**



**Motorradbekleidung & Zubehör**  
 klassische Motorräder  
 88316 Isny, Lindauerstr. 2  
 Tel / Fax 07562/56629



**BRAUCHLE GmbH**  
Erdbewegungen-Transporte-Kles  
Tief- und Straßenbau

**Ratzenried - Wangen**  
Tel. 07522 / 2 15 24 Fax. 42 56

**Wir führen aus:**

- \* Erdbau und Transporte
- \* Kanalisation und Straßenbau
- \* Kanal, Wasser, Gas und Kabelanschlüsse
- \* Aussenanlagen
- \* Hofbefestigungen
- \* Pflasterarbeiten
- \* Asphaltierungen
- \* Kernbohrungen
- \* Durchpressungen
- \* Reparaturen

## Die krumme Seite

**Ertappt!!**

Eine Fußballmannschaft kann nur Erfolg haben, wenn sie gegenüber dem Trainer den nötigen Respekt und die erforderliche Disziplin zeigt. Deshalb war es für unseren Spieler Konrad Prinz, neulich an einem Sonntag Abend nach dem Fußballspiel selbstverständlich, sich für das Training in der kommenden Woche am Dienstag und Freitag abzumelden, da er keine Zeit habe. Der Trainer lächelte und sagte: „Das mit Dienstag geht in Ordnung, aber am Freitag da brauchst du dich nicht bei mir abzumelden, da ist nämlich gar kein Training. Wir trainieren jetzt schon seit über einem Jahr Donnerstags und da hast du ja keinen Termin. Alles klar.“ Wie kommt der Konne denn da auf den Freitag? Ist es möglich, daß er übertrainiert ist und vor lauter Training, Spiel, Training und nochmal Training die Wochentage ganz und gar vergessen hat? Oder könnte es sein, daß der Konne schon seit über einem Jahr nicht mehr im Donnerstagstraining gewesen ist und deshalb noch beim Freitag ist? Was nun wirklich stimmt wissen wir auch nicht so genau. Doch wer es ganz genau wissen will informiert sich am besten bei Konne selbst.

**B. Bareth**

88260 Argenbühl  
Gottrazhofen 6  
Tel. 0 75 66 / 23 96



**Fliesen, Platten  
Naturstein**

**Beratung, Verkauf  
und Verlegung**

**Beratung und Aufmaß ist bei  
uns im Service inbegriffen.  
Ihr Fliesenfachgeschäft**

*Wasser Service  
- Ihr Vorteil!*



88316 Isny • Schwanensiedlung 12a • Tel. 07562/8879

Große Ausstellungsfläche mit  
Gestaltungsvorschlägen und aktuellen  
Problemlösungen.

**Verkaufsangebot:**

Wir führen sämtliche Verlegebaustoffe,  
Werkzeugverleih.



**Zimmerei • Montagebau**

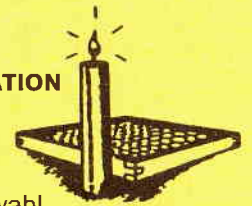
**RINK Christof**

**Fuchsloch 3 • 88260 Argenbühl**

Tel. (0 75 66) 26 12 • Fax (0 75 66) 22 15 • Mobil 01 71 / 2 49 83 39

**Ehr. Zengerle**

**WACHSZIEHEREI  
KUNSTWABENFABRIKATION**



Herstellung und Verkauf:

**Relief-, Tauf-, Braut- und Bienenwachs-Kerzen**

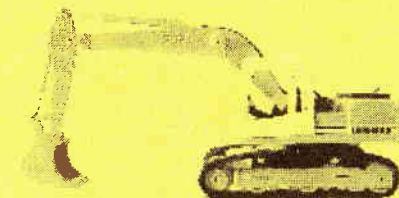
dazu passende Leuchter und Wachs-Bilder in reicher Auswahl.

88316 ISNY IM ALLGÄU • Senngutweg 41 • Telefon (0 75 62) 25 24 • Fax 5 60 85  
Montag bis Freitag 8-12 Uhr und 14-18 Uhr

Wir führen sämtliche Baggerarbeiten für Sie aus.

**Eckart Ralf**

Baggerbetrieb  
Burg 11  
88260 Argenbühl  
Tel. 07566/430  
Mobil. 01712414508





### Inh. Fam. Josef Übelhör

Friesenhofen - Bahnhof 27  
88299 Leutkirch  
Tel. 0 75 67/98 89 77 oder 820

#### Öffnungszeiten:

Montag und Donnerstag ab 17.00 Uhr  
Freitag ab 13.00 Uhr  
Samstag und Sonntag ab 10.00 Uhr  
Dienstag und Mittwoch Ruhetag



### Gasthaus und Metzgerei „Goldener Adler“

Heinrich Ohmayer  
Bergtorstr. 24  
88316 Isny im Allgäu  
Telefon 0 75 62 / 85 97

- Gutbürgerliche Küche
- reichhaltige Speisen und Vesperkarte
- gepflegte Getränke
- gemütliche Gasträume
- große Parkfläche in Hausnähe



Neureifen · Runder-  
neuerungen · Reifenservice  
Elektr. Achsvermessung

Immer aktuell & preiswert

### Gummi-Wiehler

Isny i. Allgäu · Telefon 07562/8581

## hutter u. sohn

Werkstätte für Grabmalkunst  
Ausführung sämtlicher  
Steinmetzarbeiten am Bau



88316 ISNY IM ALLGÄU · Hofstatt 9  
Telefon 07562-93640 Telefax 07562-55383

Beet- und Balkonpflanzen  
Gemüsejungpflanzen  
Grabpflege  
Moderne Floristik  
Trauerfloristik  
Hochzeitsfloristik  
Teleflor-Blumendienst

*Blumengröße die treffen!*

### Hofer- Gutmair

Grabenstrasse 11  
88316 Isny  
Tel: 07562-8568



- Maler- und Lackierarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Bodenlegearbeiten
- Gerüstbau
- Wärmedämmung
- Hebebühnenverleih
- color decor Fachmarkt

## maler butscher

BRINGT FARBE INS LEBEN

Rödelstraße 1  
88316 Isny · 07562 / 4579



- Qualitätsfleisch  
und Wurstwaren
- Partyservice
- Lohn- und  
Versand-Schlachtung

Argenbühl · Schulstraße 7

Telefon 0 75 22 / 25 12  
Telefax 0 75 22 / 2 04 47

Wir liefern:

Kies - Sand - Splitt - Kalkschotter

Kies-Transporte



Altreifenentsorgung

88260 Argenbühl

## Jugendfußball - Ergebnisse

E- Jugend: SV Beuren - Kleinhaslacher SC 0:6

C- Jugend: SG Friesenh./Rohrdorf/Beuren - SV Waltershofen 2:1  
Tor: Markus Prinz

B- Jugend: SV Beuren/Friesenhofen - SV Aichstetten/Aitrach 3:1  
Tore: Marco Mayer (3)

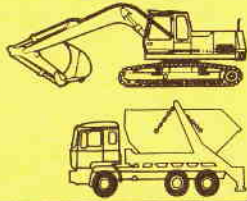
### Nachholtermin:

D-Jugend: Sa. 29.04.00 TSG Rohrdorf - SV Beuren

GOTTFRIED

# NEIDHART

BAGGER- & RAUPENBETRIEB · CONTAINERDIENST · ABBRUCHARBEITEN  
88260 Argenbühl-Christazhofen · Telefon 07566/305



# LIEBALD

Möbel Einrichtungen Ausbau Küchen Türen  
Renovationen Reparaturen

Tel u Fax  
07562/8604

Isny - Sommersbach

# SCHREINEREI

## Die krumme Seite

Immer am Ball bleiben!

Auch unsere Damen der Abteilung Frauenturnen wollen sich nichts nachsagen lassen und versuchen immer am Ball zu bleiben. Sie verfolgen stets die neuesten Trends der Sportszene und testen diese auch gerne mal am eigenen Leib. Kürzlich hatten die Fußballer draußen im Seestadion gerade Training, da hörten sie vom Dorf herkommend plötzlich ein seltsames Geschnatter und Gequacke. Es wurde gerätselt was das wohl sein könne. Wenig später sah man eine kleinere Gruppe von Frauen daherspazieren, doch noch immer war unklar, was das jetzt darstellen sollte. Als genauer nachgeforscht wurde stellte sich heraus, daß es sich um „walking“ handeln sollte (englisches Wort; bedeutet: Gehen mit erhöhtem Tempo, aber noch nicht joggen; soll Gelenkschonend sein, da keine harten Schläge entstehen). Irgendwie müssen die Frauen da etwas mißverstanden haben, denn das was sie dort praktizierten glich eher dem „quacking“ (deutsches Wort; bedeutet: Lebhaftes Unterhaltung ohne tiefere Bedeutung die meist nur unter Frauen auftritt und bei übermäßiger Anwendung zu Kieferschäden führen kann). Aber alles halb so schlimm, ein Versuch war es ja immerhin wert!



Fahrschule  
Joachim Hüttner

Unterrichtszeiten

Bergtorstraße 21  
Isny Mo. + Mi. 18:30 - 20:00 Uhr  
Heinrich Nicolaus-Str. 17  
Weitnau-Seltmanns Di. 18:00 - 19:30 Uhr  
Ottmannshoferstr. 23  
Leutkirch Fr. 18:00 - 21:00 Uhr

Ferienkurse:  
Führerschein in vier Wochen möglich.

Infos Tel. 07562 93502  
und Anmeldung FAX 07562 93503  
unter Funk 0171 508 35 10

# Wetten dass,

Sie in dieser  
Fahrschule

viel Spaß und Freude  
bei Ihrer Ausbildung haben ?

Ausbildung aller Klassen  
gut - schnell - preiswert

Schulungsfahrzeuge :

zb. bei der Klasse B

New Beetle + Audi A3

# MALER HUBER

Das Profi-Team

Malermeister W. Huber  
Christazhofen · Schachen 1  
88260 Argenbühl  
Tel. 0 75 66 / 13 27 · Fax 13 28

Sämtliche Malerarbeiten · Gerüstbau · Tapezieren  
Fassadenrenovierung · Bodenbelagsarbeiten

# WePo Reifen

und Autostyling

Reifen zu tiefsten Preisen,  
wetten!

Rangenbergweg 37, 88316 Isny  
07562 / 33 30 FAX / 17 08

Sie finden bei uns...

Schreibwaren, Bücher, Wanderkarten,  
Kopiergerät, Ansichtskarten,  
Geschenkartikel, Toto-Lotto-Annahme  
und vieles andere.

Ihr Besuch würde uns freuen.

# grass

SCHREIBWAREN UND  
GESCHENKARTIKEL

Wassertorstr. 49 · 88316 Isny

# SonderBar

Cafe · Bar · Bistrot

DAS ETWAS ANDERE BISTROT

10:00 - 1:00 Uhr geöffnet  
kein Ruhetag

Espantorstraße 9  
(alte Fußgängerzone)  
88316 Isny

Tel. 0 75 62 / 91 31 27

## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag!

Bis zur nächsten Ausgabe können die folgenden Vereinsmitglieder ihren Geburtstag feiern:



Benjamin Hecht	20.04.	Bernd Sontheim	26.04.
Stefanie Gürsching	21.04.	Albert Enderle	27.04.
Martin Kopf	22.04.	Helga Müller	28.04.
Sandra Mayer	22.04.	Anni Prinz	04.05.
Michaela Müller	24.04.	Albert Bodenmiller	05.05.
Rudolf Stingel	25.04.	Christin Burmester	05.05.
Gerdraud Schädler	26.04.	Klaus Butscher	05.05.

**Alles Gute!**

### Schreinerei Siegfried Riedle



Engelboldshofen  
88299 Leutkirch  
Tel. 07561-71969  
Fax. 07561-70047

- Haustüren
- Zimmertüren
- Innenausbau
- Reparaturen
- Möbel



### Hammerschmiede • Kunstschmiede Anton Netzer

88260 Argenbühl-Gottrazhofen  
Telefon 07566/443 • Fax 07566/2605



#### Herstellung:

- Werkzeuge für Land- und Forstwirtschaft
- Geländer - Tore - Fenstergitter - Tür- und Torbeschläge usw.
- Alte Blankwaffen - Saufedern - Hirschfängermesser
- Sonderanfertigungen

## Reinhold Wiedenmann Bauunternehmen

Im Oberhof 4  
88260 Argenbühl  
Tel. (07522) 80268  
Fax. (07522) 80275



- \* Neubau
- \* Umbau
- \* Putzarbeiten
- \* Pflasterarbeiten

**Kompetenz in Sachen Bau**

**IHRE  
PRIVATE RENTE**

**EINE SORGE WENIGER**

Alles dreht sich um Sie.

**MÜNCHENER VEREIN  
VERSICHERUNGSGRUPPE**

Reinhold Haug 07522 / 29560  
Bezirksleiter  
Versicherungsfachmann  
Firmenberater • Betriebswirt

Bitte rufen Sie mich an!!!

**Kipptore  
Flügeltore  
Lamellentore  
Sectionaltore  
Rolltore**

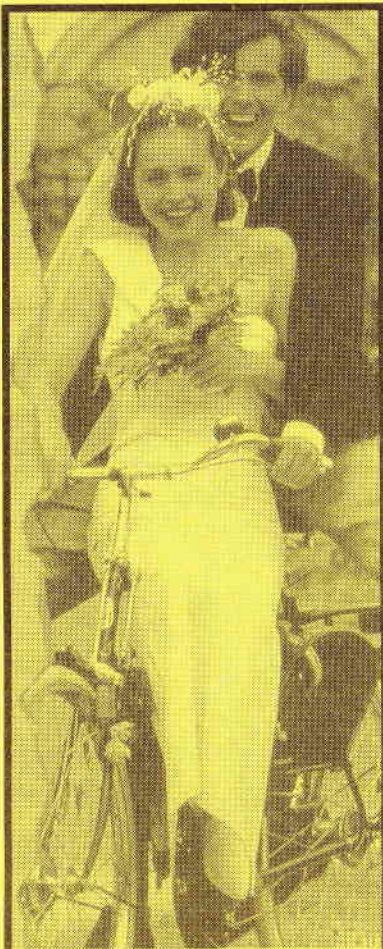
Informieren Sie sich bei  
Ihrem Fachhändler

**Garagentore  
Torantriebe**  
Josef Butscher  
Argenbühl, Tel. 0 75 66/12 85

Lassen Sie sich  
in unserem neu  
gestalteten  
**Parkett-Studio**  
ausführlich beraten.



88316 Isny-Ratzenhofen  
Tel. 07562/2852



## Atelier Röhl

Portrait-Industriefotografie  
Bergtorstraße 1  
88316 Isny  
Tel. 07562/93339 Fax 93338

### Impressum:

Herausgeber: SV Beuren  
Redaktion:  
Reinhard Dentler  
Winfried Reutlinger  
Remig Albrecht  
Tobias Prinz  
Herstellung:  
Druckerei Abler Kisslegg



## Müller's Vesperstüble

88316 Isny-Menzhofen

☎ 07567/2162

- Zimmer mit Dusche, WC und Balkon
- Sonntags Frischoppen mit Musik

Dienstag und Mittwoch Ruhetag

**Auf Ihren Besuch freut sich  
Familie Müller**



Malerbetrieb & Farbenfachgeschäft

### Werner Karrer

Christazhofen 9 · 88260 Argenbühl  
Tel. 0 75 66 - 3 14 · Fax 0 75 66 - 14 09

Fassadengestaltung · Gerüstbau  
Wandtechnik · Bodenbeläge · Heimtext

## Natur - Bauhaus

- Dämmstoffe
- Holzfußböden
- Sisal/Kork/Lino
- Naturfarben
- Kachelöfen
- Kaminöfen (Superpreise)

### S. Leitermann

Friesenhofen, Alte Bahnlinie 2  
88299 Leutkirch  
Tel. (0 75 67) 4 85, Fax 4 72

## Spieler - Vorstellung



**Name:** Roland Elgaß

**Geboren:** am 27.08.74 in Isny

**Wohnort:** Im schönen Enkenhofen; hält sich aber sehr oft in Gumpeltshofen bei Butscher's auf.

**Familienstand:** vermutlich noch ledig

**Größe:** 1,81 m

**Gewicht:** ist ausreichend, 183 Pfund (Schätzung)

**Beruf:** Werkzeugmechaniker

**Hobbies:** Motorrad, Billard

**Musik:** Rockmusik      **Auto:** Golf

**Lieblingsspeise:** Pilzpfanne von Regina

**Lieblingsgetränk:** Cola-Weizen

Eigentlich ist Role schon viel zu bekannt für eine Spielervorstellung, aber wir berichten trotzdem gerne ein paar Sätze über ihn. Für den SVB spielt er schon seit der Jugend Fußball. Mit viel Ballgefühl und einer guten Technik beweist er sich als Stürmer in der 1. Mannschaft. Auch beim Elfmeterschießen läßt er dem Torwart wenig Chancen. Lediglich seine Laufbereitschaft hält sich manchmal in Grenzen. Im Januar diesen Jahres begann Role mit dem ersten Teilkurs zur Meisterprüfung als Werkzeugmechaniker. Für dieses Vorhaben wünschen wir Dir viel Glück und einen erfolgreichen Abschluß. Sportlich gesehen hofft er auch mit dem SVB irgendwann mal „Meister“ zu werden. Role liebt Glücksspiele jeglicher Art, denn beim „zocken“ kommt für ihn der richtige Nervenkitzel auf. Auch an der Börse läßt er für sich „arbeiten“ und hofft so groß herauszukommen wie sein Vorbild Bill Gates (Microsoft). Doch vorerst bereiten ihm die Aktienkurse eher schlaflose Nächte. Am Ende noch ein kleiner Tip: Sei immer freundlich und nett zu deiner Regina, ansonsten könnte es nach dem Verzehr deiner Lieblingsspeise Bauchschmerzen geben.



**Offen und ehrlich zu sagen, was man braucht - und was nicht: Das ist Betreuung.**

Sie wollen mehr über unsere Leistungsangebote wissen? Rufen Sie einfach an - ich informiere Sie gerne:

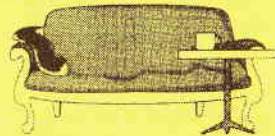
**Bezirksvertretung  
Siegfried Wiethaler**

Bahnhofstr. 9 • 88316 Isny  
Tel. 07562-97230 • Fax 07562-972323



DER FELS IN DER BRANDUNG

**Conny's**



**Frisierstüble**

Cornelia Straub  
Friseurmeisterin

**Geschäftszeiten:**  
Di.- Fr. 8.00 - 20.00 Uhr  
durchgehend geöffnet  
Sa. 8.00 - 13.00 Uhr

St. Martinsweg 2  
88260 Eglöfs  
Tel. 07566/1839

**Das führende  
Sportfachgeschäft**

**SPORT  
TURBINE**

**Spinnereistrasse 1 • WANGEN / ALLGÄU  
(ehem. Erba-Gebäude)**

Das führende  
Sportfachgeschäft  
mit kompetenter  
Beratung !

Vereinsport  
Freizeitsport  
Outdoor/Trekking  
Tennis /Inliner

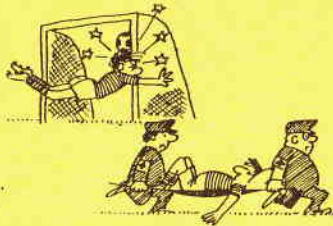
Neu: Adidas  
Kinderbekleidung  
Kettler-Trimngeräte

...und vieles mehr...  
auf 1500 m<sup>2</sup>

**Fußballvokabular (für Anfänger)**



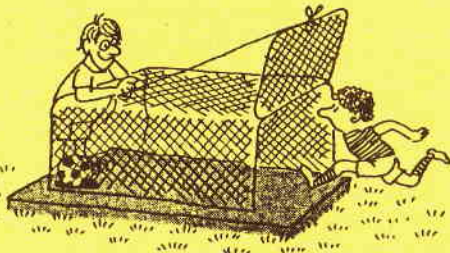
Die Kopfballstärke



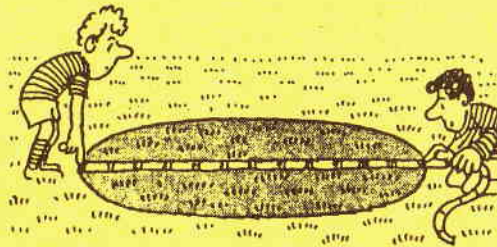
Die Torgefährlichkeit



Der Aufsetzer



Die Abseitsfalle



Der Elfmeterpunkt



**Öffnungszeiten**

Mo-So 11.00 bis 24.00 Uhr

**Mittwoch Ruhetag**

- Durchgehend warme Küche bis 23.00 Uhr
- Straßenverkauf für alle Gerichte
- bei schönem Wetter Gartenwirtschaft
- Mo, Di, Do, Fr - Mittagstisch ab 9,80 DM

Neutrauchburger Str. 9 • 88316 Isny

Tel. 07562/4400

**Mary + Stefanos**



**MALERMEISTER**

**ENGSTLER** Farbenzentrum

**Malerbetrieb und Farbenfachgeschäft  
Künstlerbedarf und Hobbyabteilung**

Bergtorstraße 13  
88316 Isny im Allgäu

Tel. 0 75 62 - 45 37  
Fax 0 75 62 - 5 55 41

**Schreinerei**  
Innenausbau  
Fenster · Türen



**Hubert Albrecht**

88316 Isny-Beuren · ☎ 07567/247

Besuchen Sie  
unsere Ausstellung  
von  
Türen, Parkett-, Kork-  
und Laminatböden

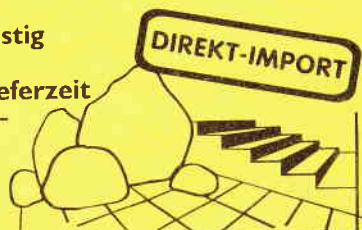
Ob  
Natursteine,  
Treppen,  
Platten,  
Fliesen,  
beim Butscher  
können Sie den Service genießen!

**BUTSCHER** NATURSTEINHANDEL

Sommersbacher Mühle 1 88316 Isny

Tel. (0 75 62) 80 76 Fax (0 75 62) 47 98

- Zuschnitt
- preisgünstig
- Transportservice
- kurze Lieferzeit



**VIEL ERFOLG  
FÜR IHRE MANNSCHAFT  
WÜNSCHT DIE**



Kreissparkasse Ravensburg